



ALPINUM
Hotel Jezero
★★★★

MENI BOHINJ

MENI 47 EUR

TEPKOVEC

3,50 EUR

BOHINJSKI KROŽNIK

DOMAČA KLOBASA, ZASEKA, PREKAJEN VRATNIK, BOHINJSKI SIR, MOHANT, HREN

10,60 EUR

Alergeni/allergens: 6, 7, 12

JUHA IZ PETERŠILJEVIH KORENIN PETERŠILJEVO OLJE

6,00 EUR

Alergeni/allergens: 7

FILE ZLATOVČICE NADEVAN S ŠPINAČO NA DVOJNI POLENTI

15,50 EUR

Alergeni/allergens: 7

ZORJEN GOVEJI HRBET, KROMPIRJEV NARASTEK S POKLJUŠKIMI JURČKI, GLAZIRANA GOMOLJNA ZELENJAVA, TIMIJANOVA OMAKA

27,00 EUR

Alergeni/allergens: 1, 3, 6, 7

STRJENKA DOMAČEGA JOGURTA S ČOKOLADO, SLADOLED GOZDNIH SADEŽEV, MALINOVA OMAKA, HRUSTLJAVI LEŠNIKI

6,50 EUR

Alergeni/allergens: 7, 8

MENU BOHINJ

MENU 47 EUR

TEPKOVEC PEAR BRANDY

3,50 EUR

BOHINJ PLATE

HOME MADE SAUSAGES, LARD, SMOKED, BLADE SHOULDER, BOHINJ CHEESE, MOHANT,
HORSE RADISH

10,60 EUR

Alergeni/allergens: 6, 7,12

PARSLEY SOUP WITH PARSLEY OIL

6,00 EUR

Alergeni/allergens: 7

CHAR FILE STUFFED WITH SPINACH AND POLENTA

15,50 EUR

Alergeni/allergens: 7

BEEF BACK FILE, POTATO SUFFLE WITH POKLJUKA PORCINI, GLAZED RIBBED
VEGETABLES, THYME SAUCE

27,00 EUR

Alergeni/allergens: 1, 3, 6, 7

HOME MADE YOGURT WITH FOREST FRUIT ICE CREAM, RASPBERRY SAUCE
AND CRUNCHY HAZELNUTS

6,50 EUR

Alergeni/allergens: 7,8

MENÜ BOHINJ

MENÜ 47 EUR

TEPKOVEC BIRNEN SCHNAPS

3,50 EUR

BOHINJ TELLER

HAUSGEMACHTE WURST, GERÄUCHERTE NACKEN, BOHINJ KÄSE, VERHACKERT, MOHANT,
MEERRETTICH

10,60 EUR

Alergeni/allergens: 6, 7, 12

PETERSILIE WURZEL SUPPE MIT PETERSILIE ÖL

6,00 EUR

Alergeni/allergens: 7

SEESEIBLING FILLE GEFÜLT MIT SPINAT POLENTA

15,50 EUR

Alergeni/allergens: 7

RIND FILLET, KARTOFFELL AUFLAUF MIT STEINPILZE AUS POKLJUKA, GLASIERTE
PFLANZENKNOLLE GEMÜSE, THYMIANE SOSSE

27,00 EUR

Alergeni/allergens: 1, 3, 6, 7

HAUSGEMACHTE YOGHURT DESSERT MIT SCHOKOLADE, WALDFRÜCHTE EIS,
HIMBERREN SOSSE, KNUSPERIGE HAZELNÜSSE

6,50 EUR

Alergeni/allergens: 7, 8

MENI BOHINJ

MENI 47 EUR

GRAPPA DI PERE

3,50 EUR

PIATTO DI BOHINJ

COPPA DI MAIALE, SALSICIA, STRUTTO, FORMAGGIO DI BOHINJ, MOHANT
CREN ALLA PANNA

10,60 EUR

Alergeni/allergens: 6, 7, 12

ZUPPA DI PREZZEMOLO CON PREZZEMOLO OLIO

6,00 EUR

Alergeni/allergens: 7

SALMERINO FARCITO CON SPINACI E POLENTA

15,50 EUR

Alergeni/allergens: 7

FILETTO DI MANZO CON PATATE E PORCINI DI POKLJUKA, VERDURA PERLATA, SALSA DI THYMIAN

27,00 EUR

Alergeni/allergens: 1, 3, 6, 7

DOLCE DI YOGURT CON CIOCCOLATA, GELATTO FRUTTA DI BOSCO, SALSA DI LAMPONI E NOCI

6,50 EUR

Alergeni/allergens: 7, 8

MENI BOHINJ

MENI 47 EUR

DOMAĆA RAKIJA OD KRUŠKE

3,50 EUR

BOHINJSKI NAREZAK

VRATNIK OD SVINJETINE, KOBASICA, SALO, BOHINJSKI SIR, MOHANT, HREN

10,60 EUR

Alergeni/allergens: 6, 7, 12

JUHA OD PERŠINA IN PERŠINOVO ULJE

6,00 EUR

Alergeni/allergens: 7

FILE ZLATOVČICE PUNJEN SA ŠPINATOM I POLENTO

15,50 EUR

Alergeni/allergens: 7

GOVEĐI BIFTEK, KRUMPIR SUFLE, VRGANJI SA POKLJUKE, GLAZIRANO POVRČE, UMAK OD TIMIJANA

27,00 EUR

Alergeni/allergens: 1, 3, 6, 7

DOMAĆI DESERT OD JOGURTA SA ČOKOLADOM I SLADOLED ŠUMSKOG VOĆA, UMAK OD MALINA I HRSKAVI LJEŠNJACI

6,50 EUR

Alergeni/allergens: 7, 8

CVETLIČNI MENI

MENI 18 EUR

ŠPARGLJEVA JUHA

4,00 EUR

Alergeni/allergens: 7

PIŠČANEC V ŽAFRANOVI OMAKI SKUTNI ŠTRUKLJI Z DROBNJAKOM

14,50 EUR

Alergeni/allergens: 1, 3, 7

OCVRTA JABOLKA Z OREHI IN MEDOM

5,50 EUR

Alergeni/allergens: 1, 3, 7, 8

FLOWER MENU

MENU 18 EUR

ASPARAGUS SOUP

4,00 EUR

Alergeni/allergens: 7

CHICKEN IN SAFRONE SAUCE COTTAGE CHEESE STRUDEL WITH CHIVES

14,50 EUR

Alergeni/allergens: 1, 3, 7

FRIED APPLE WITH WALLNUTS AND HONEY

5,50 EUR

Alergeni/allergens: 1, 3, 7, 8

BLUMEN MENÜ

MENÜ 18 EUR

SPARGEL SUPPE

4,00 EUR

Alergeni/allergens: 7

HÜNCHEN FILLET MIT SOSSE MIT GEKOCHTE TOPFENSTRUDEL

14,50 EUR

Alergeni/allergens: 1, 3, 7

GEBACKENE APFFEL MIT WALLNÜSSEN UND HONIG

5,50 EUR

Alergeni/allergens: 1, 3, 7, 8

MENU DI FIORI

MENU 18 EUR

ZUPPA DI ASPARAGHI

4,00 EUR

Alergeni/allergens: 7

POLLO CON SALSIA DI ZAFFERANO STRUCCOLETTI DI RICOTTA CON DI ERBA CIPOLLINA

14,50 EUR

Alergeni/allergens: 1, 3, 7

MELA FRITTA CON NOCI E MIELE

5,50 EUR

Alergeni/allergens: 1, 3, 7, 8

MENI CVIJETNI

MENI 18 EUR

JUHA OD ŠPAROGE

4,00 EUR

Alergeni/allergens: 7

PILEĆI FILE SA UMAKOM OD ŽAFRANA SIROVI ŠTRUKLJI SA VLASACOM

14,50 EUR

Alergeni/allergens: 1, 3, 7

POHANA JABUKA SA ORASIMA I MEDOM

5,50 EUR

Alergeni/allergens: 1, 3, 7, 8

HLADNE PREDJEDI

Cold Starters *Kalte Vorspeisen*
Antipasti Freddi *Hladna predjela*

CAPRESE (PARADIŽNIK, MOCARELA, DOMAČI BAZILIČNI PESTO, RUKOLA)

*Caprese (Tomato, Mozzarella,
Home made Basil Pesto, Rucola)*

*Caprese (Tomaten, Mozzarella,
Hausgemachte Basilikum Pesto, Rucola)*

*Caprese (pomodoro, mozzarella,
pesto al basilico nostrano, rucola)*

8,50 EUR

*Caprese (rajčica, mozzarella,
domači pesto od bazilike, rukola)*

Alergeni/allergens: 7

REZINE KRAŠKEGA PRŠUTA Z OLIVAMI

Karst Ham with olives

Karster Schinken mit Oliven

Prosciutto del Carso con olive

12,00 EUR

Kraški pršut sa maslinama

Alergeni/allergens: 7, 12

PREKAJENA POSTRV S SMETANOVIM HRENOM

Smoked Trout with Cream Horse Radish

Geräucherte Forelle mit Rahm Kren

Trotta affumicata con cren alla pana

10,00 EUR

Dimljena pastrmka sa hrenom od vrhnja

Alergeni/allergens: 4, 7, 12

CARPACCIO IZ ZLATOVČICE

A char carpaccio

Seesaibling carpaccio

Carpaccio di salmerino

13,00 EUR

Carpaccio od zlatovčice

Alergeni/allergens: 4, 7

BOHINJSKI SIROV KROŽNIK (BOHINJSKI SIR, SKUTA, MOHANT)

*Bohinj Cheese plate
(Bohinj cheese, ricotta, mohant)*

*Bohinj Käse Teller
(Bohinj Käse, Ricotta, Mohant)*

*Bohinj Formaggio Piatto
(Formaggio di Bohinj, ricotta, mohant)*

12,50 EUR

*Bohinj sir plata
(Bohinjski sir, mladi sir, mohant)*

Alergeni/allergens: 6, 7

JUHE

Soups *Suppen*
Zuppe *Juhe*

BOHINJSKA SKUTNA JUHA

<i>Bohinj cheese soup</i>		<i>Topfen Suppe auf Bohinjer Art</i>
<i>Zuppa di Bohinj con ricotta</i>	<u>4,00</u> EUR	<i>Bohinjska juha sa sirom</i>
<i>Alergeni/allergens: 1, 7</i>		

GOBOVA JUHA

<i>Mushroom soup</i>		<i>Pilzensuppe</i>
<i>Zuppa di funghi</i>	<u>4,50</u> EUR	<i>Juha od gljiva</i>
<i>Alergeni/allergens: 1, 7</i>		

GOVEJA JUHA Z REZANCI

<i>Beef soup with noodles</i>		<i>Rindsuppe mit Nudeln</i>
<i>Brodo di manzo con taglioni</i>	<u>3,50</u> EUR	<i>Goveđa juha sa rezancima</i>
<i>Alergeni/allergens: 1, 3, 6, 9</i>		

PLANINSKI JUŠNIK

(GOVEJA JUHA Z GOVEJIM IN PIŠČANČJIM MESOM ZELENJAVO IN REZANCI)

<i>Mountain soup</i> <i>(Beef soup with beef and chicken meat</i> <i>Vegetables and noodles)</i>		<i>Bergsuppenschüssel</i> <i>(Rindsuppe mit Rind und Hähnchen</i> <i>Fleisch, Gemüse und Nudeln)</i>
<i>Zuppa alpina</i> <i>(zuppa di manzo con carne</i> <i>di manzo e pollo, verdura e tagliolini)</i>	<u>6,50</u> EUR	<i>Planinska zdjela</i> <i>(goveđa juha sa goveđim i pilečim mesom,</i> <i>povrčem i rezancima)</i>
<i>Alergeni/allergens: 1, 3, 6, 9</i>		

TOPLE PREDJEDI

Warm Starters

Warme Vorspeisen

Primi Piatti

Topla predjela

RIŽOTA S PIŠČANCEM IN ZELENJAVO

Risotto with chicken and vegetable

Risotto mit Hühnchen und Gemüse

Risotto con pollo e verdura

10,50 EUR

Pileča rižota sa povrćem

Alergeni/allergens: 1, 7

RIŽOTA Z GOBAMI

Risotto with mushrooms

Risotto mit Pilzen

Risotto con funghi

11,50 EUR

Rižota sa gljivama

Alergeni/allergens: 1, 7

BELI SIR NA ŽARU

Grilled white cheese

Gegrillter Weiss Käse

Formaggio bianco ai ferri

11,00 EUR

Beli sir na žaru

Alergeni/allergens: 7

DOMAČI KROMPIRJEVI SVALJKI S TARTUFINO OMAKO

*Home made Potatoes Gnocchi
With Truffels Sauce*

*Hausgemachte Kartoffelnocken
mit Trüffelnsosse*

*Gnocchi di patate nostrani
Con salsa alla tartufo*

12,00 EUR

*Domači svaljki od krompira
sa umakom od tartufa*

Alergeni/allergens: 1 – pšenica, 3, 7

ŠPAGETI PO BOLONJSKO ALI S PARADIŽNIKOVO OMAKO

*Spaghetti with Bologna Sauce
Or Tomato Sauce*

*Spaghetti mit Bologner Sosse
oder Tomaten Sosse*

*Spaghetti alla Bolognes
O con salsa di Pomodoro*

9,00 EUR

*Špageti sa bolonjskim umakom
ili sa umakom od rajčice*

Alergeni/allergens: 1 – pšenica, 3, 7

RIBJE JEDI

Fish *Fischgerichte*
Pesce *Ribja jela*

FILE ZLATOVČICE PEČEN V KORUZNI MOKI S PRILOGO

<i>Char Fillet fried in Corn Flour With side dish</i>		<i>Seeseiblingfillet gebacken in Maismehl mit Beilage</i>
<i>Filetto di salmerino fritto in farina di Mais con cotorno</i>	<u>15,50</u> EUR	<i>File zlatovčice pohan u kukuruznom brašnu sa prilogom</i>

Alergeni/allergens: 1, 4, 7

FILE ZLATOVČICE S ŠPARGLJI IN PRILOGO

<i>Char fillet with Asparagus and side dishes</i>		<i>Seeseiblingfillet Mit Spargel und Beilage</i>
<i>Filetto di Salmerino con asparagi e cotorno</i>	<u>17,00</u> EUR	<i>File zlatovčice sa šparogama i prilogom</i>

Alergeni/allergens: 4, 7

POSTRV NA ŽARU S PRILOGO

<i>Grilled Trout with side dishes</i>		<i>Gegrillte Forelle mit Beilage</i>
<i>Trota alla griglia con cotorno</i>	<u>15,50</u> EUR	<i>Pastrmka sa žara i prilogom</i>

Alergeni/allergens: 4, 7

GLAVNE MESNE JEDI

Main dishes *Hauptgerichte*
Secondi piatti *Glavna jela*

GOVEJI FILE

(S POPROVO, JURČKOVO ALI TARTUFINO OMAKO PEČEN KROMPIR IN ZELENJAVA)

*Beef steak with Pepper or Porcini
or Truffles Sauce, roasted potatoes
and vegetables*

*Rindersteak mit Pfeffer Sosse
oder Steinpilzen Sosse oder Trüffeln Sosse
Gebratene Kartoffeln und Gemuse*

*Bistecca di manzo con salsa di pepe
o Porcini o tartufi, arroste
verdura e patate*

*Goveđi biftek sa umakom od papara ili
vrganja ili tartufa sa prženim Krompirom
i povrćem*

27,00 EUR

Alergeni/allergens: 1 – pšenica, 3, 7, 9, 10

SRNA V BRUSNIČNI OMAKI S SIROVIMI ŠTRUKLJI

*Venison with Cranberries and
Boiled Curd Strudel*

*Reh mit Preiselbeeren und
Gekochte Topfenstrudel*

*Capriolo con mirtillo rosso
E struccoletti di ricotta*

*Srna sa brusnicama
i štruklji sa sirom*

29,50 EUR

Alergeni/allergens: 1, 3, 6, 7, 9

TELEČJI FILE Z GOBOVO OMAKO IN PRILOGO

Veal Fillet with Porcini Sauce And side dish

Kalbsfillet mit Steinpilzensosse und Beilage

Filetto di vitello con salsa di porcini E cotorno

27,00 EUR

Teleči file sa umakom od vrganja sa prilogom

Alergeni/allergens: 1 – pšenica, 3, 7, 9

SVINJSKI ZREZEK S PRILOGO

(V NARAVNI OMAKI, PO DUNAJSKO ALI ŽARU)

*Pork steak with natural sauce or
Vienna Style or grilled wit side dish*

*Schweineschnitzel mit natur Sosse oder nach
Wiener Art oder gegrillt Mit Beilage*

*Scaloppina di maiale con salsa naturale o Alla
viennese o alla griglia con cotorno*

14,50 EUR

*Svinjski odrezak sa naravno umakom ili na bečki
način ili sa žara i prilogom*

Alergeni/allergens: 1 – pšenica, 3, 6, 9

PIŠČANČJI ZREZEK SPRİLOGO
(PO DUNAJSKO ALI NA ŽARU)

<i>Chicken steak</i> <i>Vienna Style or grilled with side dish</i>		<i>Hühnchenfilet</i> <i>nach Wiener Art oder gegrillt mit Beilage</i>
<i>Scaloppina di pollo</i> <i>Alla viennese o alla griglia con cotorno</i>	<u>14,50</u> EUR	<i>Pileći odrezak</i> <i>na bečki način ili sa žara i prilogom</i>

Alergeni/allergens: 1 – pšenica, 3

PURANOV ZREZEK S PRILOGO
(PO DUNAJSKO ALI NA ŽARU)

<i>Turkey steak</i> <i>Vienna Style or grilled with side dish</i>		<i>Truthahnschnitzel</i> <i>nach Wiener Art oder gegrillt mit Beilage</i>
<i>Scaloppina di tacchino</i> <i>Alla viennese o alla griglia con cotorno</i>	<u>14,50</u> EUR	<i>Pureći odrezak</i> <i>na bečki način ili sa žara i prilogom</i>

Alergeni/allergens: 1 – pšenica, 3

KRANJSKA KLOBASA Z OBLOGO

<i>Carniola sausages with side dish</i>		<i>Krainerwurst mit Beilagen</i>
<i>Salsiccia della Carniola con cotorno</i>	<u>15,50</u> EUR	<i>Kranjska kobasica sa prilogom</i>

Alergeni/allergens: 6, 7, 10, 12

PLESKAVICA S KAJMAKOM IN ŽAR OBLOGO

<i>Pleskavica with kajmak and side dish</i>		<i>Pleskavica mit Kajmak und Beilage</i>
<i>Pleskavica con cotorno</i>	<u>15,00</u> EUR	<i>Pleskavica sa kajmakom i prilogo</i>

Alergeni/allergens: 6, 7, 10

DODATNA PRILOGA ALI PRIKUHA

<i>Extra side dishes and vegetables</i>		<i>Zuschlag für Beilagen und Gemüse</i>
<i>Supplemento per cotorno o Verdura</i>	<u>4,50</u> EUR	<i>Dodatni prilog</i>

Alergeni/allergens: 6

SOLATE

Salads *Salate*
Insalate *Salate*

SESTAVLJENA SEZONSKA SOLATA

Mixed salad de Saison *Gemischter Salat*
Insalata mista di stagione 4,00 EUR *Sezonska složena salata*

SOLATNI KROŽNIK S POPEČENIM SIROM

Salad with roasted cheese *Salatteller mit gebratenen Käse*
Piatto di insalata con formaggio 10,00 EUR *Salatni tanjur sa popečenim sirom*

Alergeni/allergens: 1 – pšenica, 3, 6, 7

SOLATNI KROŽNIK S POPEČENIMI REZINAMI PIŠČANCA

Salad with roasted chicken *Salatteller mit gebratenen Hühnchenschnitten*
Piatto di insalata con pollo arrosto 10,00 EUR *Salatni tanjur sa pečenimi pilečimi kriškami*

Alergeni/allergens: 3, 7

SOLATNI KROŽNIK Z DIMLJENIM LOSOSOM

Salad with smoked Salmon *Salatteller mit geräucherten Lachs*
Piatto di insalata con salmone affumicato 13,00 EUR *Salatni tanjur da dimljenim lososom*

Alergeni/allergens: 1 – pšenica, 7, 12

SOLATNI KROŽNIK S POPEČENIMI GOVEJIMI REZINAMI

Salad with roasted beef slices *Salatteller mit gebratenen Rindschnitten*
Piatto di insalata con fette di manzo 13,00 EUR *Salatni tanjur sa pečenimi govedimi kriškami*

Alergeni/allergens: 7, 10

SLADICE

Sweet Dishes

Suss Speisen

Dolce

Desert

PLANŠARSKA REZINA

Alpine dairy slice

Sennerschnitte

Il dolce di cascino

3,50 EUR

Alpska rezina

Alergeni/allergens: 1, 3, 7

ČOKOLADNA TORTA

Slice with Cocolate

Schnitte mit Schokolade

Fetta di cioccolato

3,50 EUR

Rezina sa čokoladom

Alergeni/allergens: 1, 3, 7

PRESNA TORTA

Fresh slice

Frischer Kuchen

Torta fresca

5,00 EUR

Presni kolač

Alergeni/allergens: 8, 12

KREMNA REZINA

Cream slice

Kremschnitte

Millefoglie

3,50 EUR

Kremšnita

Alergeni/allergens: 1, 3, 7

OREHOVA POTICA

Nut cake

Nusspotize

Dolce di noci

4,00 EUR

Orehnjača

Alergeni/allergens: 1, 3, 7, 8, 12

JABOLČNI ALI SIROV ZAVITEK

Apple or cheese strudel

Apfel oder Käse Strudel

Strudel di mele odi ricotta

4,00 EUR

Štrudla od jabuka ili sira

Alergeni/allergens: 1, 3, 7, 12

ŠARLOTA S PRELIVOM IZ GOZDNIH SADEŽEV

<i>Charlotte with wild Fruits Sauce</i>		<i>Charlotte mit Waldfrüchten Sosse</i>
<i>Charlotte con salsa di frutti di bosco</i>	<u>3,50</u> EUR	<i>Šarlota sa preljevom od šumskog Voća</i>
<i>Alergeni/allergens: 3, 7</i>		

PALAČINKE

(Z NUTELLO ALI OREHI ALI BOROVNIČEVIM NADEVOM IN SLADOLEDOM)

<i>Pancakes with Nutella or Nuts or Blueberries and Ice Cream</i>		<i>Pfannkuchen mit Nutella oder Walnüssen oder Blaubeeren und Eis</i>
<i>Crespelle con nutella o con noci O con mirtilli e gelato</i>	<u>4,50</u> EUR	<i>Palačinke sa nutellom ili orasima ili borovnicama i sladoledom</i>
<i>Alergeni/allergens: 1, 3, 7, 8, 12</i>		

SADNA KUPA S SLADOLEDOM

<i>Fruit cup with Ice Cream</i>		<i>Obstbecher mit Eis und Sahne</i>
<i>Coppa di Frutta con gelato</i>	<u>4,50</u> EUR	<i>Vošni kup sa sladoledom i šlagom</i>
<i>Alergeni/allergens: 7</i>		

SLADOLEDNA KUPA S SMETANO

<i>Ice cream Cup with Cream</i>		<i>Eisbecher mi Eis und Sahne</i>
<i>Coppa di gelato con panna</i>	<u>4,50</u> EUR	<i>Sladoledni kup sa šlagom</i>
<i>Alergeni/allergens: 7</i>		

ALERGENI / ALLERGENS

- 1 – GLUTEN / GLUTEN
- 2 – RAKI / CRUSTACEANS
- 3 – JAJCA / EGGS
- 4 – RIBE / FISH
- 5 – ARAŠIDI / PEANUTS
- 6 – SOJA / SOYA
- 7 – MLEKO IN MLEČNI IZDELKI
- 8 – OREŠKI / NUTS
- 9 – ZELENA / CELERY
- 10 – GORČICA / MUSTARD
- 11 – SEZAM / SESAME
- 12 – ŽVEPLOV DIOKSID / SULFUR DIOXIDE
- 13 – VOLČJI BOB / SWEET LUPINS
- 14 – MEHKUŽCI / MOLLUSCS

Spoštovani gosti! Prosimo vas, da v primeru alergije ali preobčutljivosti na hrano na to opozorite strežno osebje. Hvala

Dear guests! Please inform the waiter in case of any allergies or food intolerances. Thank you

Liebe Gäste! Bitte informieren Sie den Kellner im Falle einer Allergie. Danke

Cari ospiti! Si prega di informare il cameriere in caso di eventuali allergie. Grazie

Dragi gosti! Molimo obavijestite konobara u slučaju alergija. Hvala vam